

ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE
gemäß Art. 26 LG 16/2015

DETERMINA DI AFFIDAMENTO
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs.2 LG 16/2015 der Dienstleistung Audio-, Video- und Übersetzungsservice im Depero-Saal der Autonomen Provinz Trient für den 24. und 25. November 2021

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 2 LP 16/2015 del servizio "Service audio, video e traduzione presso la Sala Depero della Provincia autonoma di Trento per i giorni 24 e 25 novembre 2021"

C.I.G.-Kodex: **ZA033F924D**

Codice C.I.G.: **ZA033F924D**

Beschluss über die Genehmigung des Projektes:

Beschluss des Vorstands des EVTZ Nr. 20/2020 und 22/2020 vom 01.10.2020
Beschluss der Versammlung des EVTZ Nr. 06/2020 vom 01.10.2020

Deliberazione contenente l'approvazione del progetto:

Deliberazione della Giunta del GECT n. 20/2020 e 22/2020 del 01.10.2020
Deliberazione dell'Assemblea del GECT n. 06/2020 del 01.10.2020

Art des gewählten Verfahrens:

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs. 2 LG 16/2015

Tipologia di procedura prescelta:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 2, LP 16/2015

Gesamtbetrag:

9.850,00 € + 22 % MwSt.

Importo complessivo:

9.850,00 € + 22 % IVA

Die Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

La spesa è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Endgültige Sicherheit:

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

Garanzia definitiva:

Per procedure il cui importo dell'affidamento sia sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

Dauer des Vertrages:

24. und 25. November 2021

Durata del contratto:

24 e 25 novembre 2021

Vergabekriterien:

Preis

Criteri dell'affidamento:

Prezzo

**Wirtschaftsteilnehmer:**

Maffei Service Srl
via per Barco, 9
38056 Levico Terme (TN)

Steuernummer 01114330226
MwSt.-Nr. IT 01114330226

Begründung:

Dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ steht es laut Art. 26, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 frei, Direktaufträge bei Lieferungen und Dienstleistungen, deren Auftragswert weniger als 40.000 Euro beträgt, zu erteilen, stets unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, Wirtschaftlichkeit, Rotation und Transparenz.

Unter Berücksichtigung von Art. 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 wird festgehalten, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen und Zulassungsbekanntmachungen vorhanden sind, welche von der Sammelbeschaffungsstelle, der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), abgeschlossen wurden und die mit der zu erwerbenden Dienstleistung vergleichbar sind.

Unter Berücksichtigung des Betrags unter 40.000 Euro, hat sich der Verfahrensverantwortliche vorbehalten, nach eigenem Ermessen jenen Wirtschaftsteilnehmer zu identifizieren, dessen Angebot das günstigste Angebot für die Vergabestelle darstellt, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung, wobei die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt wurde:

Am 08.11.2021 wurde bei den drei folgenden Firmen um Einreichung eines Kostenvoranschlags angefragt:

- 3P TECHNOLOGIES s.r.l. – Saonara (PD)
Prot. 999 EUREGIO

Operatore economico:

Maffei Service Srl
via per Barco, 9
38056 Levico Terme (TN)

C.F. 01114330226
P.IVA IT 01114330226

Motivazione:

Il GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ può, ai sensi dell’art. 26, comma 2, della Legge provinciale n. 16/2015, procedere mediante affidamento diretto per forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, economicità, rotazione e trasparenza.

Valutato, ai sensi dell’art 21/ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1, che non vi sono convenzioni e bandi di abilitazione attivi conclusi con la stazione unica appaltante dell’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) relativi a servizi e forniture comparabili con quelli da acquisire, a seguito dell’assenza di caratteristiche tecniche idonee a soddisfare le specifiche esigenze richieste per questa prestazione.

Considerato che l’importo è al di sotto dei 40.000 Euro, il responsabile unico del procedimento si è riservato di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici che hanno aderito alla richiesta di preventivo, colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante, non solo dal punto di vista del prezzo ma anche del tipo di servizio offerto e tenendo conto che il prezzo offerto del suddetto operatore economico viene ritenuto congruo:

Il 08.11.2021 sono state invitate le tre seguenti ditte a presentare un preventivo :

- 3P TECHNOLOGIES s.r.l. – Saonara (PD)
Prot. 999 EUREGIO





- Digital Network Srl – Marzana (VR)
Prot. 1000 EUREGIO
- Maffei Service Srl – Levico Terme (TN)
Prot. 1001 EUREGIO

- Digital Network Srl – Marzana (VR)
Prot. 1000 EUREGIO
- Maffei Service Srl – Levico Terme (TN)
Prot. 1001 EUREGIO

Nur die Firma Maffei Service Srl hat fristgerecht auf die Anfrage geantwortet und am 16.11.2021 einen Kostenvoranschlag eingereicht (Prot. 1034 EUREGIO).

Solo la ditta Maffei Service Srl ha risposto all'invito a presentare un preventivo entro il termine richiesto il 16.11.2021 (Prot. 1034 EUREGIO).

Nach Prüfung des detaillierten Kostenvoranschlags n. E21-230, der alle angefragten Leistungen enthält und die Kosten als angemessen erachtet werden können, wird die Dienstleistung an die Firma Maffei Service Srl vergeben.

Dopo aver verificato il preventivo dettagliato n. E21-230, che contiene tutti i servizi richiesti e il prezzo può essere considerato congruo, il servizio viene aggiudicato alla ditta Maffei Service Srl.

Mindestumweltkriterien (z.B. bei Einrichtungen, Textilien, Papier, Beleuchtung, Heizung, Autos, Green Events, alle einsehbar
| Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica (minambiente.it):

Criteri ambientali minimi (p.e. per arredamenti, prodotti tessili, carta, illuminazione, riscaldamento, auto, green events, tutto accessibile
| Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica (minambiente.it):

Es wird festgestellt, dass für die betreffende Dienstleistung keine MUK (Mindestumweltkriterien) zu beachten sind.

Preso atto che per il servizio in oggetto non esistono CAM (Criteri ambientali minimi) da rispettare.

Bewertung der Risiken durch Interferenzen:

Valutazione dei Rischi da Interferenza:

Es wird festgehalten, dass in Anbetracht der Natur der Dienstleistung, gemäß Art. 26 Absatz 3 bis der GvD Nr. 81/2008, keine Verpflichtung zur Ausarbeitung des Einheitsdokumentes zur Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) besteht.

Rilevato che, in considerazione della natura della prestazione oggetto dell'incarico, non sussiste, ai sensi dell'art. 26 c. 3 bis del D.Lgs. n. 81/2008, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).

Notwendige Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers:

Requisiti necessari dell'operatore economico:

Die wesentlichen Vertragsklauseln sowie notwendigen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers sind im vereinfachten technischen Bericht (Anhang 1 der Markterkundung), welcher integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, enthalten. Das Vorliegen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen werden vom Wirtschaftsteilnehmer durch das Ausfüllen der Anlage A1 zum

Le clausole negoziali essenziali e i requisiti necessari dell'operatore economico sono contenute nella relazione tecnica semplificata (allegato 1 all'indagine di mercato: caratteristiche generali), che forma parte integrante del presente provvedimento. Il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti, da parte dell'operatore economico





Auftragsschreiben erklärt.

viene dichiarato tramite l'allegato A1 (allegato dell'incarico).

Dott.ssa Marilena Defrancesco
Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EVV /
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

Ort und Datum / Data e luogo:
Bozen / Bolzano, 18.11.2021

